

# MARKTGEMEINDE KASTELRUTH

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



# COMUNE DI CASTELROTTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift  
des Gemeindefachausschusses

Nr. 250  
vom 20.05.2026

## GEGENSTAND

### Veranstaltungen im Sommer 2026 im Dorf Kastelruth - Gewährung eines Beitrages in Form von Sachleistungen an den Tourismusverein Kastelruth

Programm 07.01. Fremdenverkehr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindefachausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale

N. 250  
del 20.05.2026

## OGGETTO

### Manifestazioni nell'estate 2026 nel paese Castelrotto - Concessione di un contributo in forma di prestazioni in natura all'associazione turistica Castelrotto

Programma 07.01. Turismo

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefachausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

## **Veranstaltungen im Sommer 2026 im Dorf Kastelruth - Gewährung eines Beitrages in Form von Sachleistungen an den Tourismusverein Kastelruth**

Programm 07.01. Fremdenverkehr

### **Vorausgeschickt,**

- dass die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeindeverordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 4 vom 27.02.2012, geregelt wird;
- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens, sei es in Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen fördert;
- dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen Sport, Erholung und Freizeit, gesundheitliche und soziale Betreuung, Kultur, Erziehung und Bildung, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz sowie Belange des Kultes und wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert;

### **festgestellt,**

- dass der Tourismusverein Kastelruth um die Gewährung eines Beitrages in Form von Sachleistungen für verschiedene Veranstaltungen (Hexennächte, Auftritte Volkstanzgruppe und Alphornbläser, Mertigmarkt, Knödelfest, Frühshoppen, Almabtrieb, Dorffest) im Dorf Kastelruth im Sommer 2026 angeht;
- dass der Werbeeffect dieser Veranstaltungen für die Ferienregion Kastelruth und umliegende Gebiete als bedeutend eingestuft werden kann;
- dass diese Veranstaltungen also ein wichtiges Mittel für die Fremdenverkehrsförderung und für die Stärkung des Traditionsbewusstseins der einheimischen Bevölkerung darstellen;
- dass es daher angebracht ist, die Gewährung eines Beitrages in Form einer Sachleistung zur Organisation dieser Veranstaltungen zu befürworten;

### **nach Einsichtnahme**

- in das Ansuchen vom 05.05.2026 um Entsorgung von Abfällen, Nutzung des Eingangsbereiches des Rathauses und der Terrasse am Ansitz Laechler, Strom, Wasser, Beleuchtung und Straßenkehrdienst;

### **festgehalten,**

- dass dem Ansuchen stattgegeben werden kann und ein entsprechender Beitrag in Form von Sachleistungen gewährt werden soll;
- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und deren Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens fördert, sei es mit Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen und dass im Rahmen dieser Grundsätze die Gemeinde

## **Manifestazioni nell'estate 2026 nel paese Castelrotto - Concessione di un contributo in forma di prestazioni in natura all'associazione turistica Castelrotto**

Programma 07.01. Turismo

### **Premesso**

- che la concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati è disciplinata mediante regolamento comunale, approvato dal consiglio comunale con delibera n. 4 del 27/02/2012;
- che il Comune rappresenta la comunità locale, tutela i suoi interessi e sostiene il suo sviluppo nelle diverse manifestazioni della vita sociale, sia confronti dei singoli cittadini che delle associazioni per la cura degli interessi comuni;
- che il Comune, nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività sportive, ricreative e di tempo libero, assistenza sociale e sanitaria, attività culturali, educative e di formazione, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio nonché in materia di culto e attività utili all'economia;

### **constatato**

- che l'associazione turistica di Castelrotto ha fatto domanda di concessione di un contributo in forma di prestazioni in natura riguardante diverse manifestazioni (notti delle streghe, esibizioni di gruppi di danza popolare e suonatori di corno alpino, mercato del martedì, festa dei canederli, mezzetta del mattino, transumanza, festa del paese) nel paese Castelrotto per l'estate 2026;
- che l'effetto pubblicitario di queste manifestazioni per la regione vacanza di Castelrotto e dintorni può essere considerato notevole;
- che queste manifestazioni quindi rappresentano un importante mezzo di promozione turistica e per il rafforzamento della consapevolezza della tradizione tra la popolazione locale;
- che si ritiene perciò opportuno contribuire all'organizzazione di tale manifestazioni, concedendo un contributo in forma di prestazione in natura;

### **visto**

- la domanda del 05/05/2026 per smaltimento di immondizie, messa a disposizione del area d'ingresso del Municipio e della terrazza del palazzo Laechler, energia elettrica, acqua e illuminazione e servizio di pulizia stradale;

### **dato atto**

- che è opportuno accogliere la domanda e concedere un rispettivo contributo in forma di prestazioni in natura;
- che il Comune, quale rappresentante della comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo nelle diverse manifestazioni di vita degli associati, siano essi singoli o organizzati in gruppi per la cura di interessi comuni e che nell'ambito di questi principi il Comune agevola e sostiene ad esempio le attività svolte da singoli od in forma as-

z.B. die Tätigkeiten einzelner oder von Gruppierungen fördert;

- **in der Erachtung** dem Tourismusverein Kastelruth einen Beitrag in Form von Sachleistungen zu gewähren;

**nach Einsichtnahme,**

- in das Schreiben des Tourismusvereines Kastelruth vom 05.05.2026;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten WHXuR82hUKfVK1pqBKYMVh64cyxAqq3nlOUE0sw+P34= vom 18.05.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten LxqaktGk/Uz6dwNA1Xt5KOg84U34qYxClad6K1Y6aq0= vom 19.05.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

**beschließt**

**der Gemeindeausschuss,**

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen dem Tourismusverein Kastelruth, für die Durchführung verschiedener Veranstaltungen im Sommer 2026 (Hexennächte, Auftritte Volkstanzgruppe und Alphornbläser, Mertigmarkt, Knödelfest, Frühshoppen, Almabtrieb, Dorffest) im Dorf Kastelruth, einen Beitrag in Form der nachstehenden Sachleistungen zu gewähren:

- Entsorgung von Abfällen,
- Nutzung Eingangsbereich Rathaus,
- Nutzung Terrasse am Anstz Laechler,
- Strom und Wasser,
- Beleuchtung,
- Straßenkehrdienst;

2. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;

3. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs

sociata;

- **ritenuto** di concedere all'associazione turistica di Castelrotto un contributo in forma di prestazione in natura;

**visto**

- la lettera dell'associazione turistica di Castelrotto del 05/05/2026;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;

- lo Statuto di questo Comune;

- il Regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere WHXuR82hUKfVK1pqBKYMVh64cyxAqq3nlOUE0sw+P34= del 18.05.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere LxqaktGk/Uz6dwNA1Xt5KOg84U34qYxClad6K1Y6aq0= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

**la giunta comunale**

**delibera**

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di concedere per i motivi nominati in premessa, all'associazione turistica di Castelrotto, per l'organizzazione di diverse manifestazioni nell'estate 2026 (notti delle streghe, esibizioni di gruppi di danza popolare e suonatori di corno alpino, mercato del martedì, festa dei canederli, mezzetta del mattino, transumanza, festa del paese) nel paese Castelrotto un contributo in forma della seguente prestazione in natura:

- smaltimento di immondizie,
- uso area d'ingresso Municipio,
- uso terrazza del palazzo Laechler,
- acqua e energia elettrica,
- illuminazione,
- servizio di pulizia stradale;

2. di dare atto che questa delibera non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;

3. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

---

\*\*\*\*\*

**Verfasst, gelesen und digital signiert:**

Die Bürgermeisterin  
La Sindaca  
Pallanch Cristina

**Redatto, letto e firmato in forma digitale:**

Die Generalsekretärin  
La Segretaria generale  
Oberhuber Evi